



ALL-IN-ONE

[www.ares.com](http://www.ares.com)

**AURES**  
TOUCH THE DIFFERENCE



MOBILITY



KIOSK



PANELS PC



PRINTERS



DISPLAYS



ACCESSORIES

# SANGO



MANUEL D'UTILISATION

Copyright 2022  
Tous droits réservés  
Manuel version 2.0  
Mars 2022

Les informations contenues dans ce document sont sujettes au changement sans avertissement. Nous n'offrons aucune garantie d'aucune sorte à l'égard de ce matériel, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Nous ne serions être tenus responsable des erreurs contenues dans les présentes ou des dommages fortuits ou consécutifs en rapport avec la fourniture, les performances ou l'utilisation de ce matériel.

Ce document contient des informations qui sont protégées par des droits d'auteurs (copyright). Tous les droits sont réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans le consentement écrit antérieur du fabricant.

## MARQUES

Intel ®, le Pentium ® et le MMX sont des marques déposées d'Intel® Corporation.

Microsoft® and Windows® sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Les autres marques déposées mentionnées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

# Sécurité

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SECURITE

1. Pour débrancher la machine de l'alimentation électrique, éteignez l'interrupteur d'alimentation et retirez le cordon d'alimentation de la prise murale. La prise murale doit être facilement accessible et à proximité de la machine.
2. Lisez attentivement ces instructions. Conservez ces instructions pour une référence future.
3. Suivez tous les avertissements et les instructions indiquées sur le produit.
4. Ne pas utiliser ce produit à proximité de l'eau.
5. Ne pas placer ce produit sur un chariot, un support ou une table. Le produit peut tomber, causant de graves dommages à l'appareil.
6. Les fentes et les ouvertures dans le boîtier, l'arrière ou le fond sont prévues pour la ventilation afin d'assurer un fonctionnement fiable du produit et le protéger de la surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être obstruées ou couvertes. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire. Ce produit ne doit jamais être placé : à proximité ou sur un radiateur, sur un registre de chaleur ou dans une installation intégrée à moins qu'une ventilation adéquate soit prévue.
7. Ce produit doit être utilisé avec le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation disponible, consultez votre revendeur ou représentant local de l'entreprise.
8. Ne laissez rien reposer sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas ce produit là où des personnes peuvent marcher sur le cordon.
9. N'introduisez jamais d'objets d'aucune sorte dans ce produit à travers les fentes du coffret car ils pourraient entrer en contact avec des points sous tension dangereux ou court-circuiter des pièces. Ne renversez jamais de liquide d'aucune sorte sur le produit.



Cet appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 2014/30/EU sur "la compatibilité Électromagnétique" et à celles de la directive 2014/35/EU " Directive sur la basse tension".



Cet appareil observe la partie 15 des règles de la FCC. L'opération est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence nuisible.
- (2) Cet appareil doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait causer un dysfonctionnement non souhaité.

## AVERTISSEMENT SUR LES BATTERIES AU LITHIUM

Il y a un danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie identique ou de type équivalent recommandée par le fabricant. Les batteries usagées doivent être mises au rebut conformément aux instructions du fabricant.

### **Avertissement Batterie**

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un élément incompatible. Jetez les batteries usagées selon les instructions des dispositions locales .

### **Avertissement de sécurité**

Remarque: Pour répondre à la norme IEC60950-1 alinéa 2.5 (sources d'énergie limitées, LPS) liés la législation, les périphériques doivent être conforme 4.7.3.2 "Matériaux pour enceinte coupe-feu»

#### 4.7.3.2 "Matériaux pour équipements coupe-feu»

Pour les équipements mobiles ayant une masse totale n'excédant pas 18kg :

Les matériaux d'un équipement coupe-feu, dans l'épaisseur de paroi retenue la plus significativement mince, doivent être des matériels de CLASSE V-1 ou doivent passer le test de l'article A.2.

Pour équipements mobiles ayant une masse totale supérieure à 18 kg et pour tous les équipements FIXES :

Les matériaux d'un équipement coupe-feu dans l'épaisseur de paroi retenue la plus significativement mince, doivent être des matériels de CLASSE V-1, doivent être de classe Matériel 5VB ou doivent passer le test de l'article A.1

## MISE AU REBUT DU PRODUIT ET REGLEMENTATION

Directive européenne des déchets des équipements électrique et électronique 2012/19/EU sur le traitement, le ramassage, le recyclage et les dispositions quant aux matériels électriques et électroniques et leurs composants



Le symbole d'une poubelle barrée sur l'appareil signifie qu'il ne devrait pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers à la fin de son cycle de vie.

Au lieu de cela, l'appareil devra être apporté aux centres de collecte des déchets pour

l'activation du traitement, de la collecte, du recyclage et des dispositifs de retour et de récupération.

Afin de préserver l'environnement et la santé humaine de l'élimination des déchets non contrôlée, séparez-ceci s'il vous plaît d'autres types de déchets et recyclez-les avec sérieux pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les ménages utilisateurs doivent contacter le revendeur où ils ont acheté ce produit, ou leur bureau d'administration locale, pour connaître les détails d'où et comment ils peuvent procéder à un recyclage écologiquement sûr cet article.

Les utilisateurs professionnels doivent contacter les fournisseurs et vérifier les termes et conditions

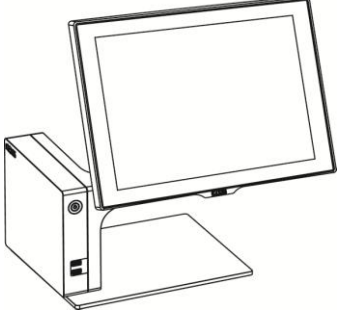
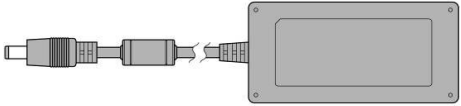


De leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres types de déchets commerciaux.

# Table of Contents

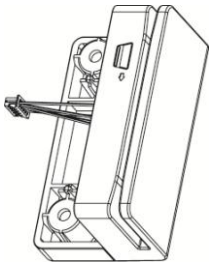
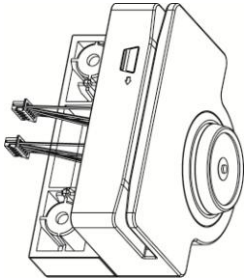
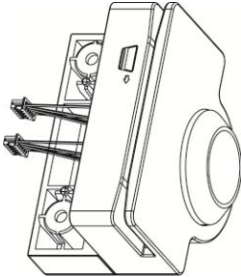

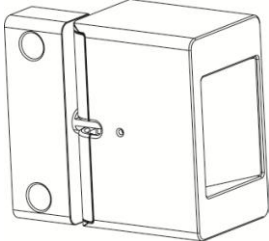
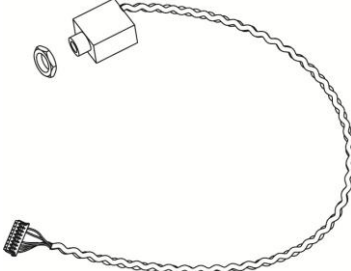
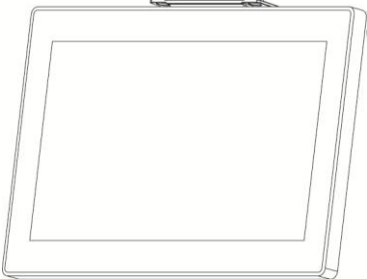
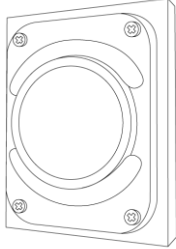
<b>1</b>	<b>Liste du matériel.....</b>	<b>2</b>
1-1	Matériel standard.....	2
1-2	Matériel optionnel.....	3
<b>2</b>	<b>Vues de l'appareil.....</b>	<b>4</b>
2-1	Vue avant.....	4
2-2	Vue arrière.....	5
2-3	Vue latérale.....	5
2-4	Dimensions.....	6
2-5	Vue des ports E/S.....	7
<b>3</b>	<b>Installation de l'adaptateur secteur.....</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Specification.....</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Configuration.....</b>	<b>11</b>
5-1	Carte-mère F95.....	11
5-2	Carte-mère F96.....	16
	<b>Annexe: Installation des drivers.....</b>	<b>21</b>

# 1 Liste du matériel

## 1-1 Matériel standard

	
a. Système	b. Adaptateur secteur (65W)
	
c. Cordon d'alimentation	d. Câble RJ45-DB9 (x4)

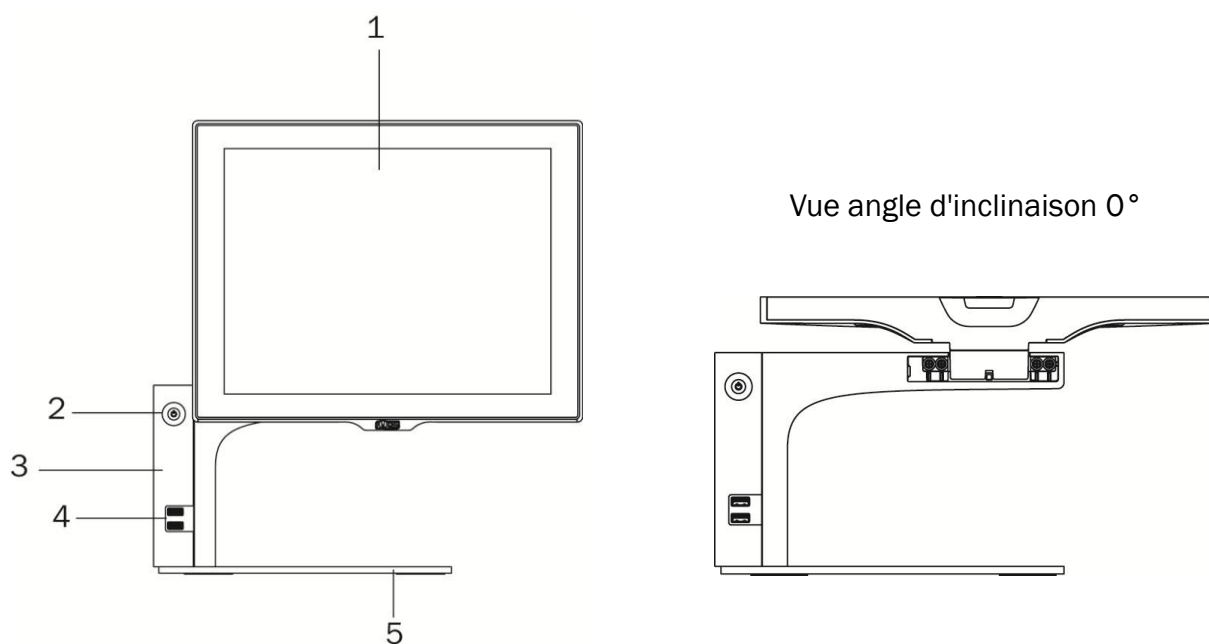
## 1-2 Matériel optionnel

	
<p>a. Lecteur de cartes magnétiques</p>	<p>b. Lecteur de cartes + lecteur clé Dallas</p>
	
<p>c. Lecteur de cartes + lecteur Addimat</p>	<p>d. Afficheur graphique (LCM)</p>
	
<p>e. Scanner 1D/2D</p>	<p>f. Câble audio</p>
	
<p>g. 2e écran</p>	<p>h. Haut-parleur interne</p>



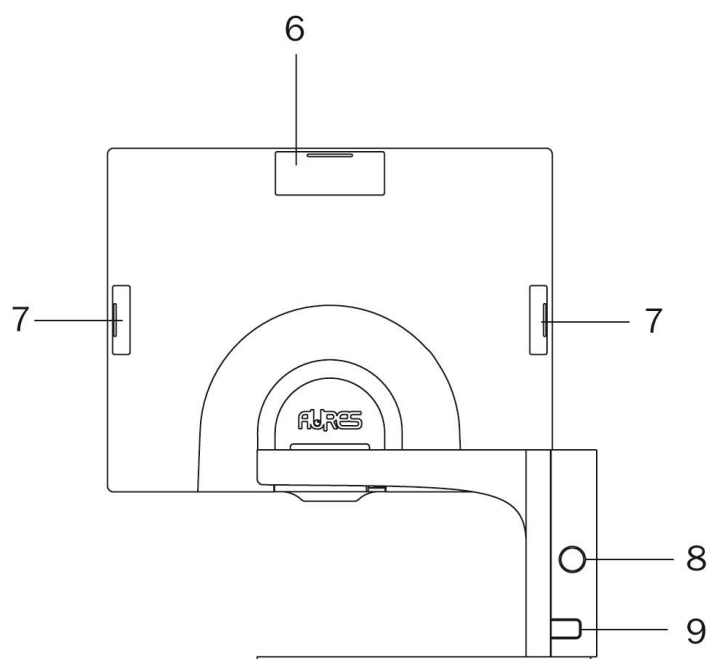
## 2 Vues de l'appareil

### 2-1 Vue avant



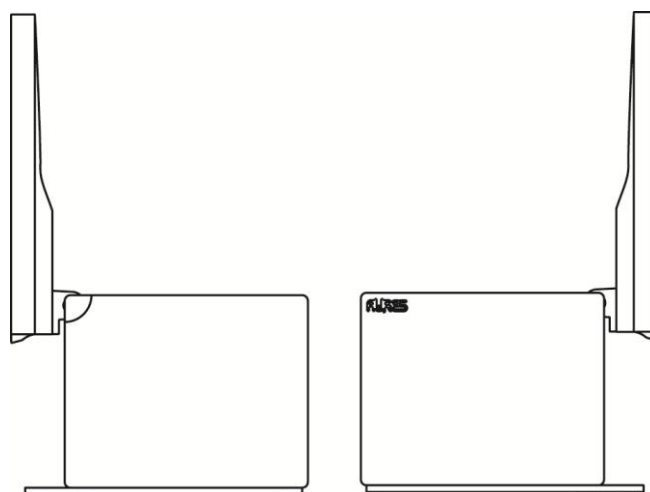
No.	Description
1	Ecran tactile
2	Bouton de marche/arrêt
3	Boîtier système
4	USB x2
5	Base

## 2-2 Vue arrière

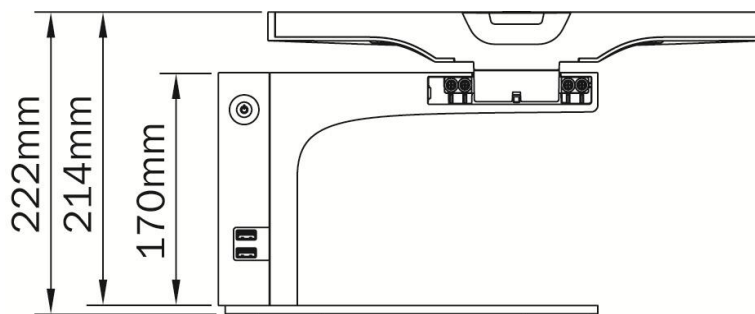
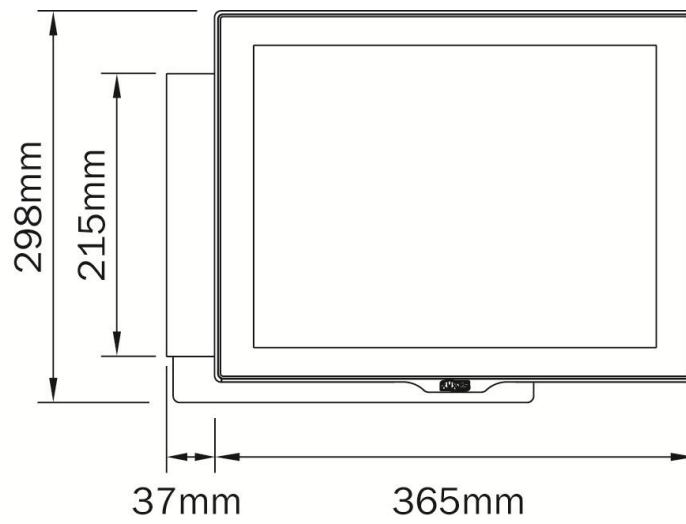
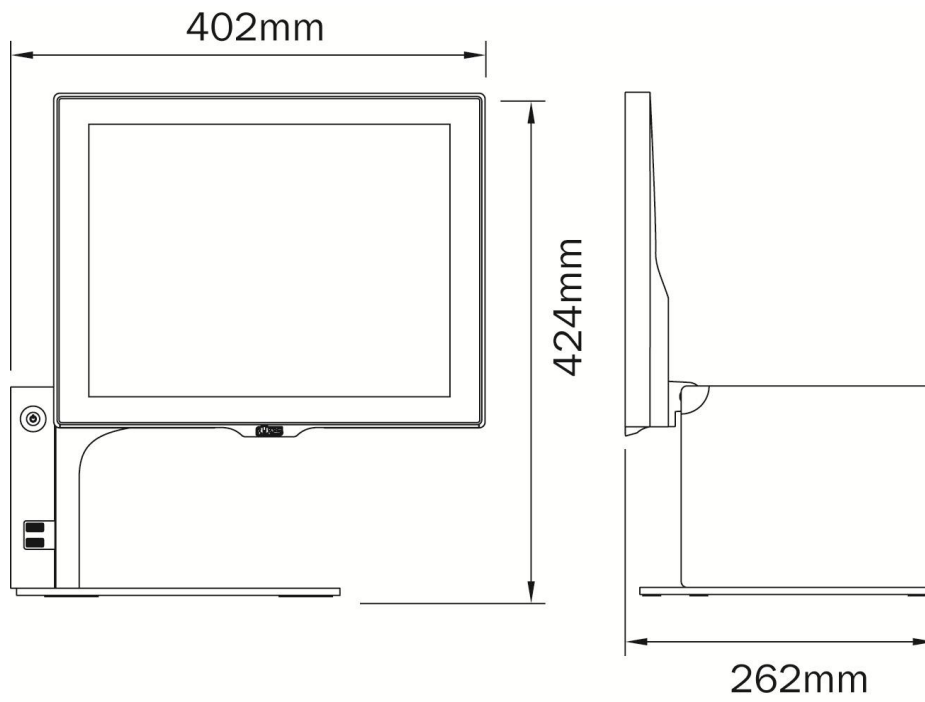


No.	Description
6	Trappe d'accès pour montage afficheur client graphique
7	Trappe d'accès pour montage lecteur de cartes / lecteur de cartes + lecteur clé Dallas / lecteur de cartes + lecteur Addimat
8	Bouton de déverrouillage du boîtier système
9	Ouverture pour câble d'alimentation

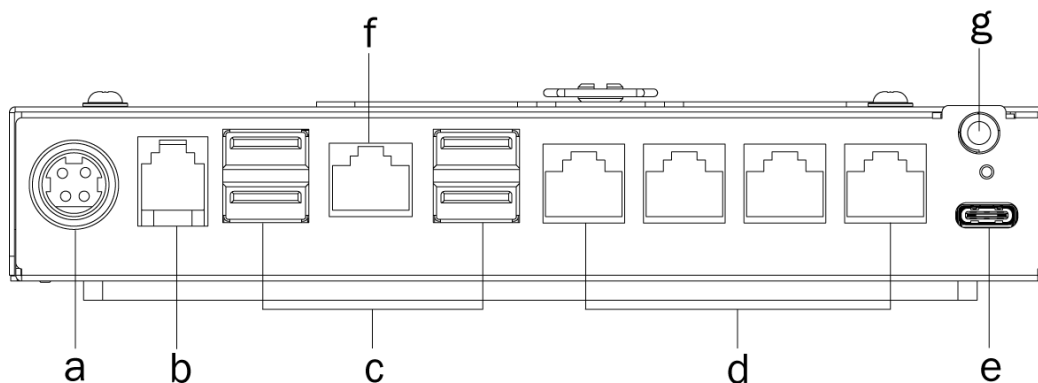
## 2-3 Vue latérale



## 2-4 Dimensions



## 2-5 Vue des ports E/S

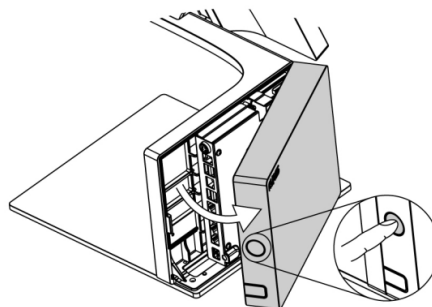


No.	Description
a	Jack d'alimentation (DC jack)
b	Port tiroir-caisse
c	USB x 4
d	COM1~4 (de gauche à droite)
e	USB type C
f	LAN (10/100/1000)
g	Sortie ligne

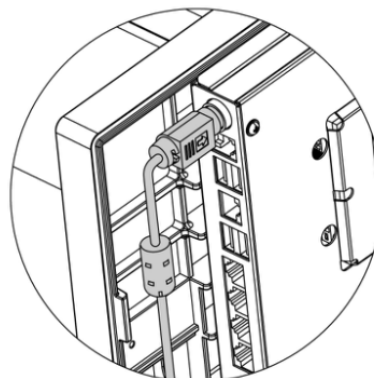
### 3 Installation de l'adaptateur secteur

Le système est équipé d'un adaptateur secteur 65W. Suivez les instructions ci-dessous pour l'installation

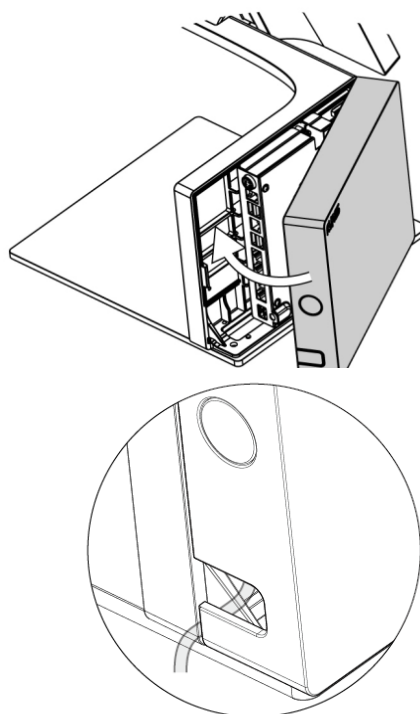
1. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle



2. Brancher le câble de l'adaptateur sur le connecteur d'alimentation (DC Jack) de l'appareil (voir chapitre 2-5 a.).



3. Fermer le couvercle. Assurez-vous que le câble passe par le trou du couvercle prévu à cet effet, comme indiqué sur le dessin.



# 4 Specification

Modèle	SANGO	
Carte-mère	F95	F96
Processeur	Intel Tiger Lake i3-1115G4E 3.0GHz à 3.9GHz i5-1135G7 2.4GHz à 4.2GHz i5-1145G7E 2.6GHz à 4.1GHz	Intel Elkhart Lake Celeron J6412 2.60GHz
Mémoire système	1 x DDR4 (standard F96 4GO, F95 8GO) max. 32 GO	
Mémoire graphique	Intel UHD Graphics for 11th Gen (i3) Intel Iris Xe Graphics (i5)	Intel UHD Graphics pour 10e génération de processeurs Intel
<b>LCD / Dalle tactile</b>		
Taille LCD	15" LED LCD	
Luminosité	350nits	
Résolution maximale	1024 x 768	
Dalle tactile	Capacitif projeté 15", avec revêtement anti-reflets (option)	
Angle d'inclinaison	0° ~ 89°	
<b>Extension</b>		
Slot M.2	2 x slot M.2 (clé M 2280 pour SSD NVMe)	
<b>Ports E/S avant</b>		
Bouton d'alimentation	1 (bleu)	
Voyant LED d'alimentation	1	
USB	2 x USB 3.0 (type A)	
<b>Ports E/S arrière</b>		
DC jack	1 x 4 broches avec verrouillage	
USB	4 x USB 3.0 (type A)	
USB type C	1, USB/DP, PD 5V@3A	
Ports série/COM	4 x RJ-50	
Port LAN	1 x RJ-45 (10/100/1000 baseT)	
Port tiroir-caisse	1 x RJ12 (12V/19V, défaut 19V, paramétrage dans le BIOS)	
Jack audio	1 x sortie ligne (option)	
<b>Power</b>		
Adaptateur secteur	Adaptateur externe, 65W/19V	
<b>Audio</b>		
Haut-parleur	1 x 3W (option)	
<b>Lecteur de cartes magnétiques</b>		
Lecteur de cartes magnétiques	Lecteur de cartes magnétiques 3 pistes (interface USB)	
Lecteurs doubles	Lecteur de cartes magnétiques / clé Dallas (interface USB) Lecteur de cartes magnétiques / Addimat (interface USB)	
Lecteur biométrique	Capteur biométrique d'empreintes digitales (interface USB)	
Afficheur client	Afficheur client graphique LCM (interface USB)	
2e écran	2e écran 10.1" (interface USB)	
Scanner	Lecteur de codes barre 1D/2D (interface USB)	
<b>Certifications</b>		
CME & DBT	FCC / CE Class A, LVD, UKCA	

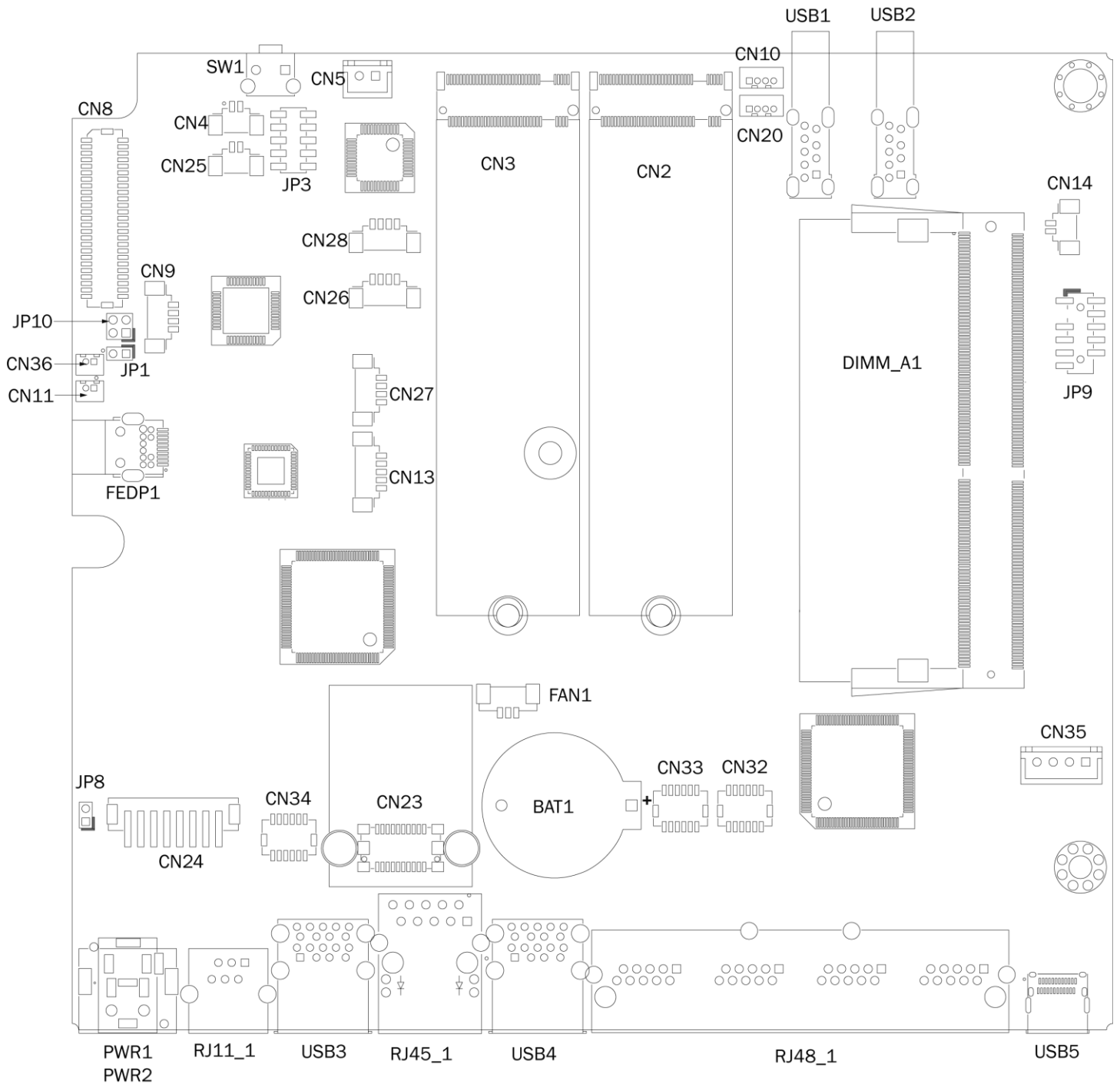
SANGO manuel d'utilisation 2.0

<b>Modèle</b>	<b>SANGO</b>	
<b>Carte-mère</b>	<b>F95</b>	<b>F96</b>
<b>Environment</b>		
Température de fonctionnement	0°C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F)	
Température de stockage	-20 °C ~ 60 °C (-4 °F ~ 140 °F)	
Humidité	20% ~ 85% RH non condensée	
<b>Dimensions L x P x H)</b>	LCD 0 degree : 401.9 x 297.9 x 221.9 mm	
	LCD 89 degree : 401.9 x 262 x 424 mm	
<b>Poids (net/brut)</b>	10kg / 11kg	
<b>OS supportés</b>	Windows 10 (64bit), Linux (64-bit)	
* Ces spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.		

# 5 Configuration

## 5-1 Carte-mère F95

### 5-1-1 Description







## 5-1-2 Connecteurs et fonctions



Connectors	Functions
CN2	Slot M.2 pour SSD, clé M (PCIe GEN3)
CN3	Slot M.2 clé M (CPU PCIe4)
CN4	Connecteur LED alimentation
CN5	Connecteur bouton marche/arrêt (2.5 mm)
CN8	Connecteur affichage / hub USB (50 broches 1,00 mm)
CN9	Connecteur audio sortie ligne
CN10/CN20/CN26 /CN27/CN28	Connecteurs USB 2.0 internes
CN11	Connecteur haut-parleur (gauche)
CN14	Connecteur LED d'activité disque dur
CN23	Connecteur OOB
CN24	Connecteur USB alimenté (8 broches 2.00 mm)
CN25	Connecteur microphone
CN35	Connecteur alimentation SATA
CN36	Connecteur haut-parleur (droite)
SW1	Bouton de marche/arrêt
FAN1	Connecteur ventilateur (5V)
PWR1/PWR2	Jack DC d'alimentation (19V)
RJ12_1	Connecteur tiroir-caisse
RJ45_1	Connecteur LAN
RJ50_1	COM1/ COM2/ COM3/ COM4
DIMM_A1	DDR4 SO-DIMM
USB1	USB3.0*1
USB2	USB3.0*1
USB3	USB3.0*2
USB4	USB3.0*2
USB5	Type C (DP/USB3.0)
JP1	Jumper de paramétrage sortie ligne
JP7	Connecteur TPM (interface SPI)
JP8	Jumper de paramétrage du câble haut-parleur gauche



### 5-1-3 Positions des jumpers

#### Paramétrage audio sortie ligne

Fonction	JP1 (1-2)
▲ Stéréo	1  2
Réservé (sortie ligne)	1  2

#### Paramétrage du câble haut-parleur gauche

Fonction	JP8 (1-2)
▲ Sur carte-mère (3W)	1  2
L=0.46m~2m (3W)	1  2

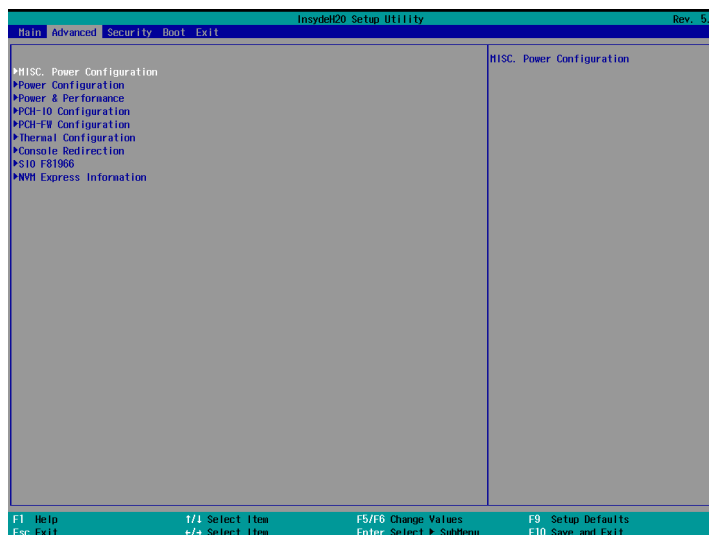
▲ = Paramétrage par défaut     Ouvert     Fermé

## Alimentation des ports COM1 / COM2 / COM3 / COM4

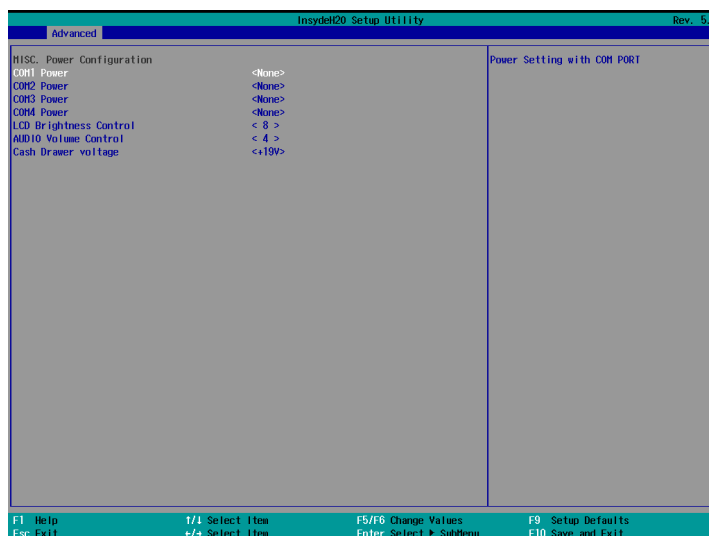
Les ports COM1, COM2, COM3 et COM4 peuvent être paramétrés pour alimenter votre appareil RS-232. La tension d'alimentation peut être paramétrée en +5V ou +12V, et est alors disponible sur la broche 10 des connecteurs RJ50 du SANGO. Si vous utilisez le câble adaptateur RJ50-DB9 fourni, la tension d'alimentation se trouve sur la broche 9 du connecteur DB9.

Cette tension d'alimentation est **inactivée** par défaut dans le BIOS (paramétrage 'None').

1. Démarrer la machine et appuyer plusieurs fois sur la touche <Suppr> (DEL) pour accéder au paramétrage du BIOS.
2. Sélectionner longlet **Advanced**.
3. Sélectionner VGA/COM Power Configuration et appuyer sur la touche <Entrée> pour afficher les options disponibles.

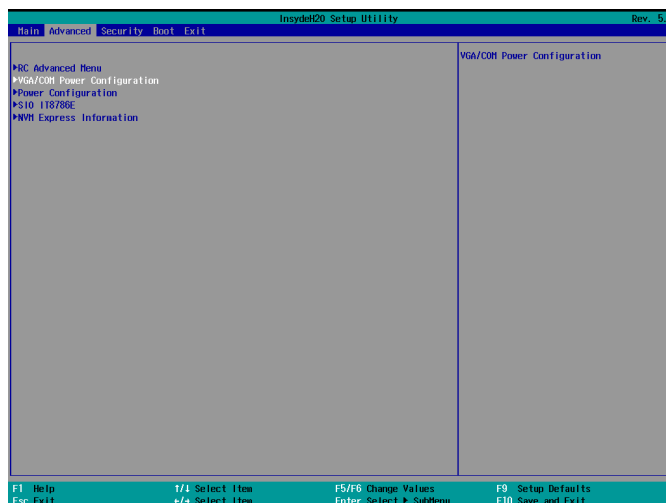


4. Pour activer l'alimentation du port COM, choisir COM1 Power, COM2 Power, COM3 Power, ou COM4 power et appuyer sur <Entrée> et sélectionner la tension désirée. Appuyer sur F10 pour sauvegarder.

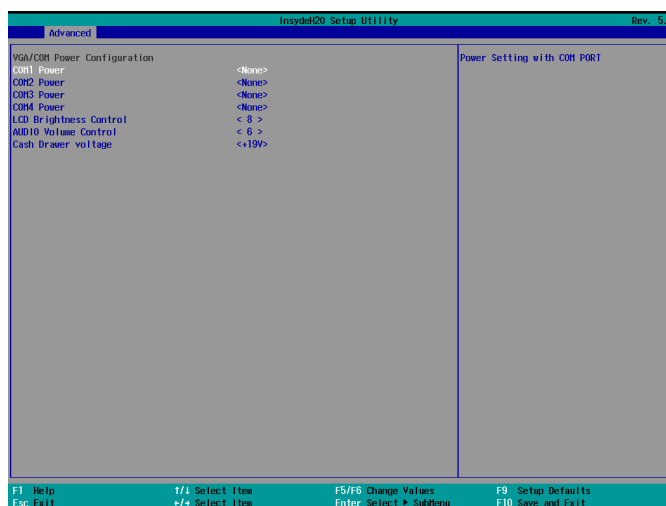


## Alimentation du port tiroir-caisse

1. Démarrer la machine et appuyer plusieurs fois sur la touche Suppr (DEL) pour accéder au paramétrage du BIOS.
2. Sélectionner l'onglet Advanced.
3. Sélectionner **VGA/COM Power Configuration** pour afficher les options disponibles.

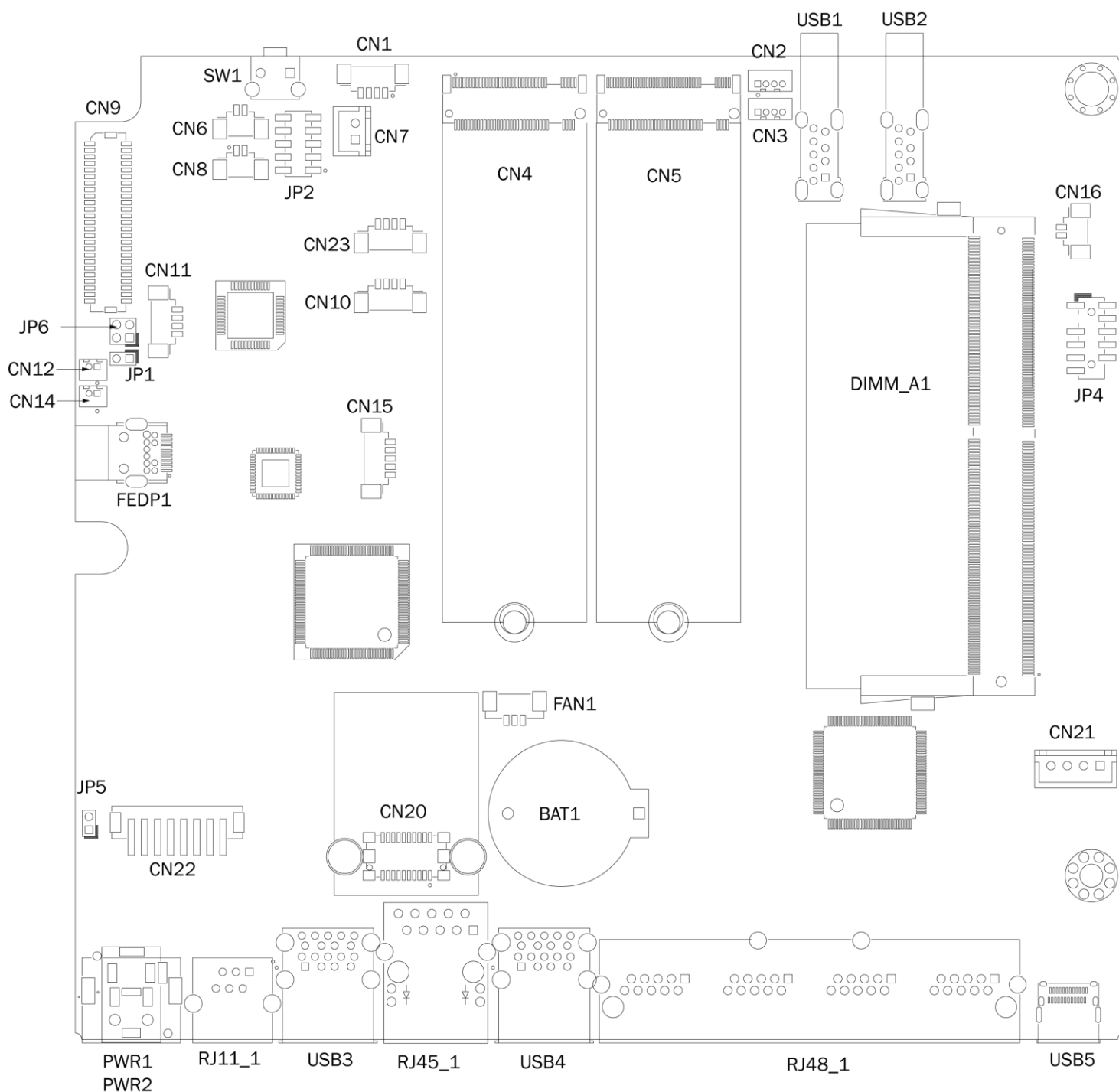


4. Sélectionner **Cash Drawer Voltage** et appuyer sur Entrée. Saisir la valeur désirée. Sauvegarder avec F10.



## 5-2 Carte-mère F96

### 5-2-1 Description






## 5-2-2 Connecteurs et fonctions




Connectors	Functions
CN1/CN2/CN3/ CN10/CN23	Connecteurs USB 2.0 internes
CN4	Slot M.2 pour SSD, clé M (PCIe2 *2)
CN5	Slot M.2 clé M (PCIe3 GEN*4)
CN6	Connecteur témoin LED d'alimentaion
CN7	Connecteur marche/arrêt (2.5mm)
CN8	Connecteur microphone
CN9	Connecteur affichage / hub USB (50 broches 1,00 mm)
CN11	Connecteur audio sortie ligne
CN12	Connecteur haut-parleur (droite)
CN14	Connecteur haut-parleur (gauche)
CN16	Connecteur LED d'activité disque dur
CN20	Connecteur OOB
CN21	Connecteur alimentation SATA
CN22	Connecteur USB alimenté (8 broches 2.00 mm)
SW1	Bouton de marche/arrêt
FAN1	Connecteur ventilateur (5V)
PWR1/PWR2	Jack DC d'alimentation (19V)
RJ12_1	Connecteur tiroir-caisse
RJ45_1	Connecteur LAN
RJ50_1	COM1/ COM2/ COM3/ COM4
DIMM_AI	DDR4 SO-DIMM
USB1	USB3.0*1
USB2	USB3.0*1
USB3	USB3.0*2
USB4	USB3.0*2
USB5	Type C (DP/USB3.0)
JP1	Jumper de paramétrage sortie ligne
JP5	Jumper de paramétrage du câble haut-parleur gauche
JP7	Connecteur TPM (SPI)

### 5-2-3 Positions des jumpers

#### Paramétrage audio sortie ligne

Fonction	JP1 (1-2)
▲ Stéréo	1  2
Réservé (sortie ligne)	1   2

#### Paramétrage du câble haut-parleur gauche

Function	JP5 (1-2)
▲ Sur carte-mère(3W)	1   2
L=0.46m~2m (3W)	1  2

▲ = Paramétrage par défaut



Ouvert



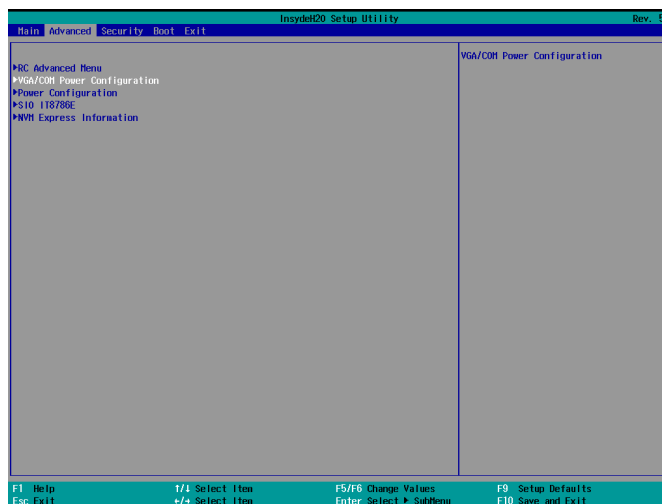
Fermé

## Alimentation des ports COM1 / COM2 / COM3 / COM4

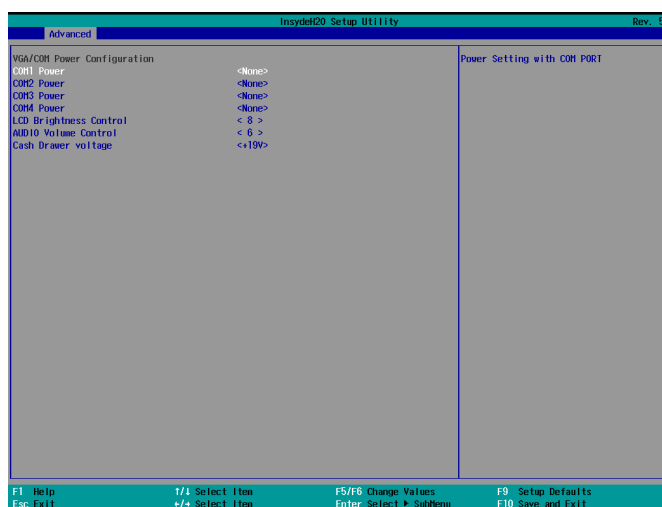
Les ports COM1, COM2, COM3 et COM4 peuvent être paramétrés pour alimenter votre appareil RS-232. La tension d'alimentation peut être paramétrée en +5V ou +12V, et est alors disponible sur la broche 10 des connecteurs RJ50 du SANGO. Si vous utilisez le câble adaptateur RJ50-DB9 fourni, la tension d'alimentation se trouve sur la broche 9 du connecteur DB9.

Cette tension d'alimentation est **inactivée** par défaut dans le BIOS (paramétrage 'None').

1. Démarrer la machine et appuyer plusieurs fois sur la touche <Suppr> (DEL) pour accéder au paramétrage du BIOS.
2. Sélectionner longlet **Advanced**.
3. Sélectionner VGA/COM Power Configuration et appuyer sur la touche <Entrée> pour afficher les options disponibles.



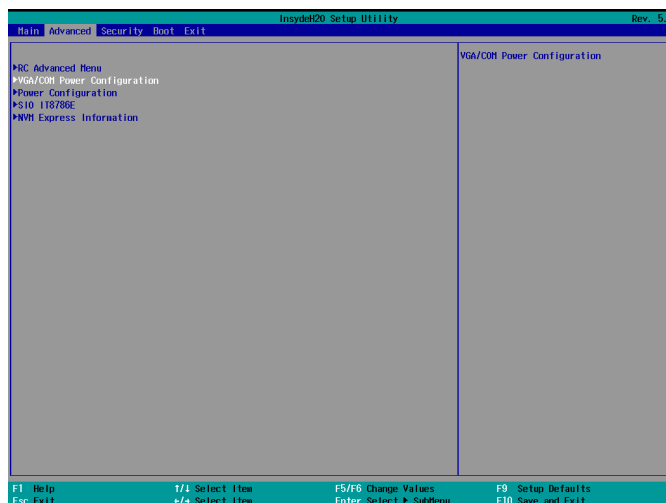
4. Pour activer l'alimentation du port COM, choisir COM1 Power, COM2 Power, COM3 Power, ou COM4 power et appuyer sur <Entrée> et sélectionner la tension désirée. Appuyer sur F10 pour sauvegarder.



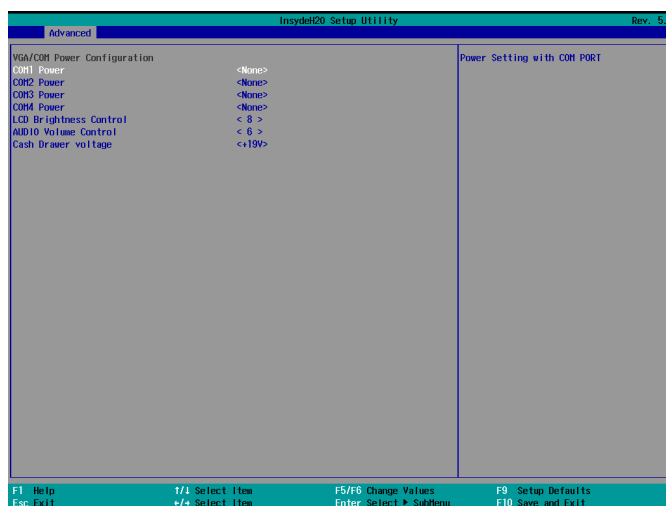


## Alimentation du port tiroir-caisse

1. Démarrer la machine et appuyer plusieurs fois sur la touche Suppr (DEL) pour accéder au paramétrage du BIOS.
2. Sélectionner l'onglet Advanced.
3. Sélectionner **VGA/COM Power Configuration** pour afficher les options disponibles.



4. Sélectionner **Cash Drawer Voltage** et appuyer sur Entrée. Saisir la valeur désirée. Sauvegarder avec F10.



# Annexe: Installation des drivers

Pour télécharger les pilotes et utilitaires les plus récents et obtenir des conseils sur l'installation de votre équipement, visitez le site du support techniques AURES.

[www.ares-support.com](http://www.ares-support.com) (Français)

[www.ares-support.com/en/](http://www.ares-support.com/en/) (Anglais)

[www.ares-support.com/de/](http://www.ares-support.com/de/) (Allemand)